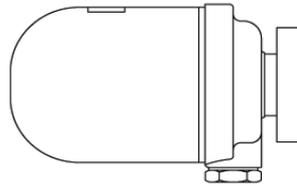


Purgeur à flotteur fermé - Inox - Monobloc - Raccord universel UFT14 / UFT32



1. Information générale sur la sécurité

Un fonctionnement sûr de ces appareils ne peut être garanti en condition qu'ils sont installés, mis en service et entretenus par une personne qualifiée (voir "Instructions de Sécurité" à la fin de ce document), suivant les instructions de montage et d'entretien. On doit également répondre aux instructions générales de montage et de sécurité pour le montage des conduites et la construction des installations. On verra à utiliser des outils et équipements de sécurité appropriés.

2. Information générale sur le produit

2.1. Algemene beschrijving

L'UFT est un purgeur à flotteur fermé indémontable "sans entretien" en acier inox austinitique avec purgeur d'air incorporé. L'UFT14 est conçu pour les pressions différentielles de vapeur jusqu'à 14 bar eff et l'UFT32 est conçu pour les pressions différentiels de vapeur jusqu'à 32 bar eff. Installé avec un connecteur universel, l'UFT peut être démonté simplement et facilement sans intervention sur la ligne et avec un temps minimal d'interruption de fonctionnement. Les connecteurs existent dans diverses configurations avec des raccords taraudés, à souder socket weld ou à brides.

Standards

La soudure du corps a été réalisée en conformité avec les normes ASME Section IX et BS/EN 288. Cet appareil est conforme à la Directive européenne 97/23/EC et porte le marquage CE si nécessaire.

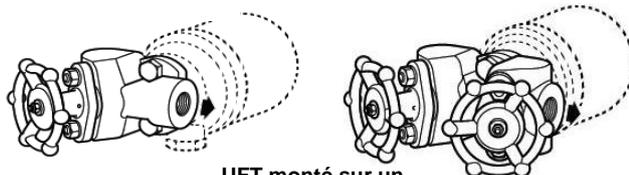
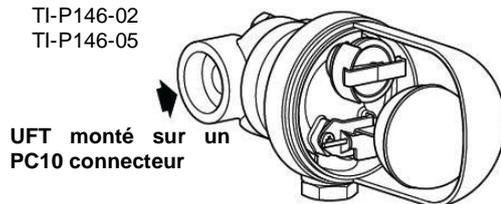
Certification

Cet appareil est disponible avec un certificat matière suivant EN 10204 3.1.

Nota: Toute demande de certification doit être clairement spécifiée lors de la passation de la commande.

Nota: Pour plus d'informations, voyez les fiches techniques suivantes:

UFT14: TI-P146-02
UFT32: TI-P146-05



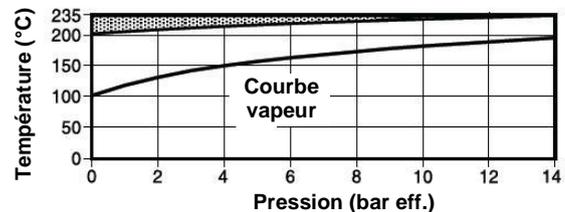
2.2. Diamètres et raccords

Le UFT14 et le UFT32 peuvent être montés sur des différents types de connecteurs:

PC10	Connecteur en ligne	ASME/ANSI 300 (TI-P128-10)
PC10HP	Connecteur en ligne	ASME/ANSI 600 (TI-P128-10)
PC20	Connecteur avec filtre Y	ASME/ANSI 300 (TI-P128-15)
PC21	Connecteur avec filtre Y et sonde Spiratec intégrée	ASME/ANSI 300 (TI-P128-17)
PC3_	Connecteur avec 1 robinet d'isolement à piston	ASME/ANSI 600 (TI-P128-02)
PC4_	Connecteur avec 2 robinets d'isolement à piston	ASME/ANSI 600 (TI-P128-03)
STS17	Poste de purge compact	(TI-P178-01)

Voyez les fiches techniques pertinentes comme indiquées ci-dessus pour des détails sur les connexions disponibles sur les connecteurs.

2.3. UFT14 limites de pression et de températures (ISO 6552)

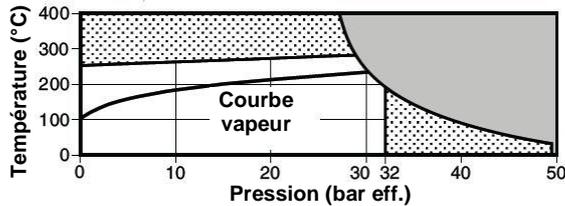


Le produit ne doit pas être utilisé dans cette zone parce que les internes peuvent être endommagés.

Nota: Le type du connecteur et les connexions sélectionnés dicteront la pression et la température de service maximales de l'ensemble complet. Consulter la fiche technique pertinente (voyez le tableau ci-dessus) pour obtenir cette information.

Calcul du corps		PN50
PMA	Pression maximale admissible	49,7 bar eff.
TMA	Température maximale admissible	400°C
Température minimale admissible		0°C
PMO	Pression maximale de service pour la vapeur saturée	14 bar eff.
TMO	Température maximale de service	235°C
Température minimale de service		0°C
Nota: Pour les températures inférieures, consulter Spirax Sarco		
	Pression maximale différentielle	UFT14-4,5 4,5 bar
Δ PMX	maximale différentielle	UFT14-10 10 bar
		UFT14-14 14 bar
Pression d'épreuve hydraulique		50 bar eff.

2.4. UFT32 limites de pression et de températures (ISO 6552)



Le produit ne doit pas être utilisé dans cette zone.

Le produit ne doit pas être utilisé dans cette zone parce que les internes peuvent être endommagés.

Nota: Le type du connecteur et les connexions sélectionnés dicteront la pression et la température de service maximales de l'ensemble complet. Consulter la fiche technique pertinente (voyez le tableau ci-dessus) pour obtenir cette information.

Calcul du corps	PN50
PMA Pression maximale admissible	50 bar eff. @ 38°C
TMA Température maximale admissible	400°C @ 28 bar eff.
Température minimale admissible	-48°C
PMO Pression maximale de service pour la vapeur saturée	32 bar eff.
TMO Température maximale de service	286°C @ 29 bar eff.
Température minimale de service	0°C

Nota: Pour les températures inférieures, consulter Spirax Sarco

	UFT32-4,5	4,5 bar
	UFT32-10	10 bar
Δ PMX maximale différentielle	UFT32-14	14 bar
	UFT32-21	21 bar
	UFT32-32	32 bar
Pression d'épreuve hydraulique		50 bar eff.

3. Installation

Attention: Avant de commencer tout montage et/ou entretien, veuillez d'abord lire "Information générale sur la sécurité" au début et "Instructions de sécurité" à la fin de ce document.

Vérifiez que l'appareil convient pour l'application en référant à la plaque signalétique et à la fiche technique.

3.1 Vérifiez que les matériaux utilisés peuvent résister aux conditions de pression et de température maximales de l'application. Si la pression maximale admissible dans l'appareil est inférieure à la pression maximale de l'application, il faut protéger l'appareil contre des surpressions avec une soupape de sûreté.

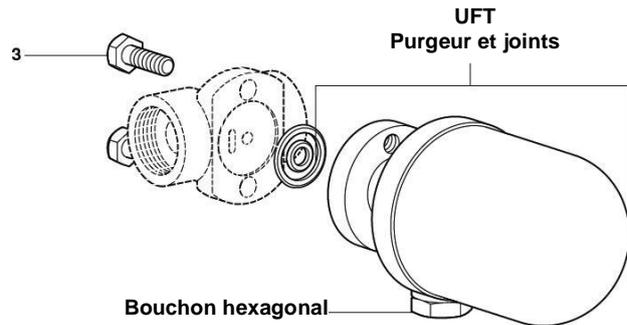
3.2 Vérifiez la procédure de montage de l'appareil et la direction et le sens d'écoulement du fluide.

3.3 Oter les couvercles de protection de tous les raccords et le film protecteur de toutes les plaque-firmes avant l'installation sur la vapeur ou autres applications à haute température.

3.4 Le UFT peut être monté sur n'importe quel connecteur universel, mais il doit être installé dans un plan horizontal avec le bouchon hexagonal vers le bas. Voir les notices de montage et d'entretien des connecteurs universels (IM-P128-06, IM-P128-11 et IM-P128-13). S'assurer que les faces de joints sont propres et en parfait état, et que les canaux internes sont dégagés. Placer le corps de l'UFT contre la face de joint du connecteur, en s'assurant que le mot 'TOP' est au-dessus et que la cloche du purgeur lui-même est dans un plan horizontal. Appliquer une pâte anti-grippage sur les filets des vis de connecteur (3). Serrer les vis au couple de serrage recommandé. Ouvrir lentement les robinets d'arrêt jusqu'à l'obtention des conditions normales de fonctionnement.

3.5 Vérifier l'étanchéité.

Nota: Si le purgeur décharge à l'atmosphère, s'assurer qu'il le fasse dans un lieu sécurisé car le fluide déchargé peut être à une température de 100°C.



Couples de serrage recommandés

Rep. Désignation	 ou mm	 Nm
3 Vis de connecteur	9/16" A/F	30 - 35

4. Mise en service

Après installation ou entretien, s'assurer que le système est complètement opérationnel. Effectuer un essai des alarmes ou des appareils de protection.

5. Fonctionnement

Le purgeur à flotteur fermé est un purgeur à évacuation continue qui élimine le condensat dès sa formation. Au démarrage, le purgeur d'air thermostatique évacue l'air en by-pass du clapet principal ce qui empêche le blocage à l'air. Le condensat chaud ferme le clapet différentiel de pression entre l'entrée et la sortie du purgeur. Dès que le condensat entre dans la chambre principale du purgeur, le flotteur se soulève et le mécanisme à levier déclenche l'ouverture du clapet principal. Cela garantit une évacuation efficace et continue du condensat pour autant qu'il existe un différentiel de pression entre l'entrée et la sortie du purgeur. Lorsque la vapeur arrive, le flotteur redescend et ferme le clapet principal. Les purgeurs à flotteurs sont réputés pour leur haute capacité de démarrage, leur propre fermeture étanche et leur résistance aux coups de bélier et les vibrations.

6. Entretien

Attention: Avant de commencer tout montage et/ou entretien, veuillez d'abord lire "Information générale sur la sécurité" au début et "Instructions de sécurité" à la fin de ce document.

Attention: Les joints intérieurs et extérieurs utilisés lors de l'installation/entretien des purgeurs UFT à un connecteur universel PC_ contiennent de fines lamelles en acier inox qui peuvent causer des blessures s'ils ne sont pas manipulés ou déposés avec précaution.

6.1. Information générale

Avant toute intervention, le purgeur doit être correctement isolé et la pression à l'intérieur de l'appareil doit être nulle. Attendre que le purgeur soit froid. Lors du remontage, s'assurer que les faces de joints sont propres.

6.2. Remplacement complet du purgeur

- Utiliser des outils et un équipement de protection adéquats.
- Le remplacement complet du purgeur est réalisé en retirant les deux vis du connecteur (3).
- Le nouvel ensemble purgeur doit être positionné contre la face de joint du connecteur après avoir appliqué une légère pâte anti-grippage sur les filets des vis du connecteur.
- Serrer les vis avec les doigts et s'assurer que le corps du purgeur est parallèle au connecteur.
- Serrer les vis au couple de serrage recommandé.
- Ouvrir lentement les robinets d'arrêt jusqu'à l'obtention des conditions normales de fonctionnement.
- Vérifier l'étanchéité.

7. Pièces de rechange

L'UFT est un purgeur sans entretien. Aucune pièce interne n'est disponible. Les pièces de rechange disponibles sont représentées en trait plein. Les pièces en trait interrompu ne sont pas fournies comme pièces de rechange.

Pièces de rechange disponibles

Vis de connecteur (x2) **3**

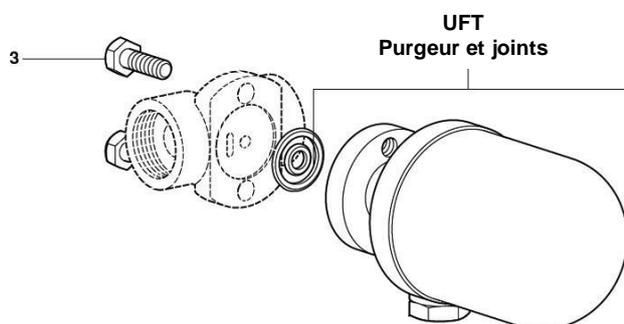
Purgeur UFT complet comprenant les joints et vis de connecteur

Nota : spécifier le modèle et la pression différentielle du purgeur, par exemple UFT14-4,5

En cas de commande

Utiliser les descriptions données ci-dessus dans la colonne "Pièces de rechange disponibles" et spécifier le type et le diamètre du purgeur.

Exemple : 2 Vis de connecteur pour purgeur à flotteur fermé en acier inox Spirax Sarco UFT (pour une utilisation avec des connecteurs universels).



Instructions de sécurité

L'élimination des risques lors de l'installation et l'entretien des produits Spirax-Sarco

Le fonctionnement sécurisé de ces produits ne peut être garanti que s'ils sont installés, mis en route et entretenus par du personnel qualifié (voir section "Permis de travail" ci-dessous) en toute concordance avec les instructions de montage et de service. Il faut aussi répondre à toutes les normes de sécurité concernant les installations de tuyauterie. La manipulation correcte des outils de travail et de sécurité doit être connue et suivie

Application

Assurez-vous que le produit est apte à être utilisé dans l'application au moyen des instructions de montage et de service (IM), la plaque signalétique et la fiche technique (TI).

Les produits dans la liste ci-dessous répondent aux exigences de la directive européenne "machines" 97/23/EC et sont pourvus d'un marquage **CE**, sauf s'ils ressortent sous les conditions décrits par l'article 3.3 de la directive:

Produit	DN		Catégorie PED			
	min.	max.	Gaz		Fluides	
			G1	G2	G1	G2
UFT14			-	Art.3.3	-	Art.3.3
UFT32			-	Art.3.3	-	Art.3.3

i) Les produits ont été conçus spécifiquement pour utilisation avec :

- vapeur
- eau
- air comprimé

Des applications avec d'autres fluides sont possibles, mais uniquement après concertation avec et après accord de Spirax-Sarco.

- ii) Vérifiez l'aptitude des matériaux et la combinaison pression / température minimale et maximale admissible. Si les limites d'utilisation du produit sont inférieures à celles du système dans lequel il est monté, ou si un dysfonctionnement du produit peut engendrer une surpression ou surtempérature dangereuse, le système doit être pourvu d'une sécurité de température et/ou pression.
- iii) Suivez ponctuellement les instructions de montage du produit en ce qui concerne direction et sens d'écoulement du fluide.
- iv) Les produits Spirax-Sarco ne résisteront pas aux contraintes extrêmes induites par le système dans lequel ils ont été montés. Il est de la responsabilité de l'installateur de prendre toutes les précautions afin de minimiser ces contraintes externes.
- v) Enlevez les capuchons de protection des bouts de connexions avant montage.

Accès

S'assurer un accès sûr et si nécessaire prévoir une plate-forme de travail sûre, avant d'entamer le travail à l'appareil. Si nécessaire prévoir un appareil de levage adéquat.

Eclairage

Prévoir un éclairage approprié, surtout lors d'un travail fin et complexe comme le câblage électrique.

Conduites de liquides ou gaz dangereux

Toujours tenir compte de ce qui se trouve, ou qui s'est trouvé, dans la conduite : matières inflammables, matières dangereuses pour la santé, températures extrêmes.

Ambiance dangereuse autour de l'appareil

Toujours tenir compte du risque éventuel d'explosion, de manque d'oxygène (dans un tank ou un puits), gaz dangereux, températures extrêmes, surfaces brûlantes, risque d'incendie (lors de travail de soudure), bruit, machines mobiles.

Le système

Prévoir l'effet du travail prévu sur le système entier. Une action prévue (par exemple la fermeture d'une vanne d'arrêt ou l'interruption de l'électricité) ne constitue-t-elle pas un risque pour une autre partie de l'installation ou pour le personnel ?

Genre de risques possibles : fermeture de l'évent, mise hors service d'alarmes ou d'appareils de sécurité ou de régulation.
Éviter les coups de bélier par la manipulation lente et progressive des vannes d'arrêt.

Systèmes sous pression

S'assurer de l'isolation de l'appareil et le dépressuriser en sécurité vers l'atmosphère.

Prévoir si possible une double isolation et munir les vannes d'arrêt fermées d'une étiquette. Ne jamais supposer que le système soit dépressurisé, même lorsque le manomètre indique zéro.

Température

Laisser l'appareil se refroidir afin d'éviter tout risque de brûlure. Portez toujours des vêtements et lunettes de protection.

Outillage et pièces de rechange

S'assurer de la disponibilité des outils et pièces de rechange nécessaires avant d'entamer le travail. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Spirax Sarco.

Vêtements de protection

Vérifier s'il n'y a pas d'exigences de vêtements de protection contre les risques par des produits chimiques, température haute/basse, bruit, objets tombants, blessure d'oeil, autres blessures.

Permis de travail

Tout travail doit être effectué par, ou sous la surveillance, d'un responsable qualifié. Les monteurs et opérateurs doivent être formés dans l'utilisation correcte du produit au moyen des instructions de montage et d'entretien. Toujours se conformer au règlement formel d'accès et de travail en vigueur. Si nécessaire, un permis de travail doit être demandé, et les procédures du permis doivent être suivies ponctuellement. Faute d'un règlement formel, il est conseillé de prévenir un responsable du travail à faire et de réclamer la présence d'une personne responsable pour la sécurité. Si nécessaire l'utilisation de panneaux signalétiques est à prévoir.

Manutention

Manutention de produits encombrants et/ou lourds peut être à l'origine de blessures. Soulever, pousser, tirer, porter et/ou supporter un poids avec le corps est très chargeant et donc potentiellement dangereux pour le dos. Minimalisez le risque de blessures en tenant compte du genre de travail, de l'exécuteur, de l'encombrement de la charge et de l'environnement de travail. Utilisez une méthode de travail adaptée à ces conditions.

Danger résiduel

La surface d'un produit peut, après mise hors service, rester encore longtemps très chaude. Si ces produits sont utilisés à leur température de fonctionnement maximale, la température de surface peut s'élever jusqu'à 400°C. Sachez qu'il y a des produits qui ne se vident pas complètement après démontage, et qu'il peut y rester une certaine quantité de fluide très chaud (voir instructions de montage et d'entretien).

Risque de gel

Des précautions contre le risque de gel doivent être prises pour des produits qui ne sont pas complètement vidés lors de périodes d'arrêt ou de charge très basse.

Mise à la mitraille

Sauf spécifié dans les instructions de montage et d'entretien, ces produits sont complètement recyclables, et peuvent être repris dans le circuit de recyclage sans aucun risque de pollution de l'environnement.

Renvoi de produits

Suivant la loi de protection de l'environnement, tous les produits qui sont renvoyés à Spirax-Sarco doivent être accompagnés d'informations concernant les résidus potentiellement dangereux qui peuvent y rester, ainsi que les précautions à prendre. Ces informations écrites doivent accompagner les produits, et contenir toutes les données de sécurité et de santé des substances dangereuses ou potentiellement dangereuses.